



## Hamlet, opéra-minute

d'après les œuvres de William Shakespeare,  
Georg Friedrich Haendel, Henry Purcell, The Rol-  
ling Stones et The Beatles

Âge : dès 11 ans

Durée : 45 min

**Mise en scène et adaptation :** Edouard Signolet ;

**Arrangements musicaux :** Ludovic Leleu ;

**Avec :** Kate Combault (soprano), Nicolas Ducron (comédien et clarinettes), Irina de Baghy (mezzo-soprano), Ludovic Leleu (guitare) ;

**Production :** la Clef des chants, Décentralisation Lyrique - Région Hauts-de-France.

**Coproduction :** Le château d'Hardelot - Centre culturel de l'Entente cordiale (Cd62)

.....

### CONTACT

Julien CHAMPIONNET, directeur et chargé de communication

T. 03 20 30 82 58 / 06 83 25 47 37 - [relations.presse@laclefdeschants.com](mailto:relations.presse@laclefdeschants.com)

La Clef des Chants - 54 Bd de la Liberté, 59000 Lille

# RÉSUMÉ

Il y a quelque chose de pourri au royaume du Danemark. Le roi, père d'Hamlet, est mort. L'oncle d'Hamlet Claudius a remplacé le roi défunt, et, moins de deux mois après, a épousé Gertrude, sa veuve. Le spectre du souverain défunt apparaît une nuit à Hamlet pour lui révéler qu'il a été empoisonné par Claudius, et le pousse à le venger. Cette vengeance poussera Hamlet au bord de la folie et entraînera tout le royaume du Danemark dans une tragédie sanglante. L'adaptation d'Edouard Signolet, metteur en scène, met en exergue la folie vengeresse d'Hamlet, une rage meurtrière plane au-dessus des têtes couronnées et cette rage est amplifiée par les choix musicaux aux accents résolument Rock. Cet opéra-cabaret tragico-burlesque d'un genre résolument nouveau, mêle l'opéra baroque, rock et pop, offre, par la même occasion, une plongée inédite dans la tragédie la plus célèbre de William Shakespeare. D'un point de vue formel, le spectacle Hamlet, prend l'apparence d'un groupe de Rock où tous les interprètes sont perméables dans leurs fonctions – ils sont tour à tour, tous, chanteurs, acteurs et musiciens créant une fluidité et un rythme effréné à l'ensemble du spectacle. Quatre instruments dialoguent durant l'ensemble du spectacle, guitare électrique, clarinette, clarinette basse et percussions, créant ainsi une impression d'orchestre ambulant qui permet un voyage complet et enivrant du baroque à la pop. Les musicalités de toutes époques et de tous styles vont se croiser, se mêler. Purcell, Haendel, Lady Gaga et The Rolling Stones sont convoqués pour un tour de chant enivrant et pour retracer cette tragédie familiale.

## L'ADAPTATION

Ici l'adaptation prendra une forme de cabaret lyrique, tragique et burlesque, mêlant théâtre, opéra, rock et cabaret. Le théâtre se mêle à la musique, les musicalités de toutes époques et de tous styles vont se croiser, se mêler, Purcell, Haendel, Lady Gaga, The Rolling Stones pour un tour de chant enivrant, retraçant la tragédie d'Hamlet. Dans cette réécriture, les rôles parlés sont pris en charge intégralement par un comédien-récitant qui donne corps et chair à l'histoire, sorte de crieur public. C'est lui qui permet aux spectateurs de pénétrer dans l'histoire par son récit, par sa voix, par son corps. Cette histoire, entièrement contée en français, permet aux jeunes spectateurs de découvrir un grand mythe. Le récitant, c'est aussi le bonimenteur, celui qui introduit les numéros du cirque lyrique, les personnages et les voix. Les chanteurs, au nombre de deux, interprètent l'ensemble des rôles de cet opéra décalé. Procédé ludique, burlesque et virtuose, il donne à voir théâtralement une nouvelle dimension dans l'interprétation de l'opéra, en brisant certains codes du jeu opératique souvent très établis. Un procédé scénographique épuré est mis en place dans une volonté d'ouvrir le spectacle à tous types de lieux, intérieur et extérieur et par extension à tous types de spectateurs. C'est avant tout une volonté de rendre le spectacle musical démocratique. D'un point de vue esthétique, cette volonté d'épuration (pupitres et costumes de concert) rétablit les codes initiaux du concert récital classique : le spectateur pense qu'il va assister à quelque chose de connu, mais dès que la musique se met en marche, les codes se brisent les uns après les autres. C'est donc un spectacle lyrique dans lequel les interprètes s'engagent totalement : ils sont la voix, le corps et le décor de ce conte lyrique et théâtral.





John Everett Millais, Ophélie, 1851-1852, huile sur toile, Tate Britain

## **LA TRANSCRIPTION POUR GUITARE, CLARINETTE ET CLARINETTE BASSE**

Avec ce mélange d'époques, du baroque au rock en passant par la pop, au cœur de ce spectacle, existe une véritable intention de donner un souffle «moderne» à l'opéra et de prouver que l'art lyrique est bel et bien vivant. Si les voix lyriques y sont centrales, la guitare électrique est quant à elle l'élément accompagnateur mais aussi l'élément perturbateur. Le but est non seulement de réinterpréter une œuvre du XVIIe siècle pour la mettre au goût du jour, mais aussi de réinterpréter des œuvres modernes avec une technique vocale lyrique, prouvant ainsi, en décroissant les styles, que tout est perméable. C'est donc un univers meuble où l'ensemble des possibles est envisageable. Ainsi, les incursions plus «rock'n'roll» et les anachronismes musicaux, sont tout à fait possibles dans cet univers minimaliste où tout est ouvert. L'accompagnement est réduit à son squelette laissant ainsi exploser la voix.

## **LES OPÉRAS-MINUTES**

Cette nouvelle création reste dans la droite ligne de nos adaptations courtes de grandes œuvres du répertoire lyrique jouées en rue aussi bien qu'en salle, pour le jeune ou le tout public. La grande proximité avec les artistes rendue possible grâce au petit format apporte une expérience unique, tant pour les plus novices que les connaisseurs. La Clef des Chants poursuit ainsi son travail de partage avec son public du grand répertoire autour du chant dans des formes mobiles et accessibles.

# ACTIONS CULTURELLES ET PÉDAGOGIQUES

Dans le cadre de sa mission de développement de l'art lyrique, La Clef des chants propose autour de ses productions un ensemble d'actions culturelles et pédagogiques à destination d'un large public. En apportant les premières clefs de lecture à cette discipline, nous faisons en sorte de réduire la distance entre les œuvres et notre public. Cette démarche volontariste vise à briser certains préjugés dont souffre encore trop souvent l'art lyrique et à le rendre toujours plus accessible. Les ateliers de sensibilisation sont intégralement financés par La Clef des chants et sont réalisés pour toutes les structures de la Région qui en font la demande (établissements scolaires, conservatoires, associations, maisons de quartiers, établissements publics de santé mentale...). Outre la présentation de l'œuvre dans sa dimension musicale et historique, différentes pistes de découverte du processus de création et des métiers du spectacle vivant sont également proposées, selon la nature des publics, des spectacles et des lieux d'accueil : répétitions publiques, visites d'espaces de représentation et de leurs coulisses, temps de rencontres avec les équipes artistiques et techniques... La Clef des chants répond également à des demandes pédagogiques plus spécifiques. Une approche plus approfondie de l'art lyrique peut être envisagée notamment à travers l'analyse musicale d'une œuvre ou une pratique vocale en ateliers. Enfin, l'association peut vous accompagner dans l'élaboration, la coordination et le suivi de projets artistiques et culturels participatifs et autonomes, pensés sur un temps plus long. Encadrés par des artistes professionnels, ces ateliers permettent aux participants de devenir les acteurs d'une démarche de création et d'interprétation : création d'opéra, opérette, comédie musicale... La Clef des chants cherche avant tout à répondre au plus près aux attentes de ses partenaires et toutes les actions pédagogiques sont pensées en concertation avec les acteurs du projet. N'hésitez donc pas à prendre directement contact avec nous pour en savoir plus.

**Contact : Astrid Stock, chargée de mission pédagogique**  
[mission.pedagogique@laclefdeschants.com](mailto:mission.pedagogique@laclefdeschants.com)

## POUR ALLER PLUS LOIN

<https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/la-compagnie-des-auteurs/sa-vie-son-oeuvre-6212020>

<https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/le-gai-savoir/hamlet-shakespeare-6723285>

<https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/fictions-theatre-et-cie/hamlet-8752563>

# LA CLEF DES CHANTS DÉCENTRALISATION LYRIQUE RÉGION HAUTS-DE-FRANCE DIRECTION JULIEN CHAMPIONNET

La Clef des chants, laboratoire d'exploration lyrique, offre un nouveau type de rapport à l'art lyrique pour lui donner droit de cité auprès d'un large public parfois éloigné des Maisons d'Opéra. Son projet artistique, autant atypique qu'inédit, couvre de multiples champs d'actions : la production d'œuvres lyriques accompagnée de résidences de création, la diffusion de spectacles en Région Hauts-de-France et la sensibilisation de nouveaux publics.

Dans un souci de revivifier une offre de proximité, chaque nouvelle saison artistique propose un large éventail de genres et de formes allant de l'opérette à l'opéra contemporain en passant par l'opéra baroque, le théâtre musical ou encore l'opéra de rue. Maître d'œuvre dans le montage d'événements d'envergure, la Clef des chants porte également une attention particulière aux formats plus intimistes afin d'aller au plus près des publics, là où ils se trouvent.

Ainsi, la Clef des chants a su initier et développer au fil de ses vingt-quatre années d'existence un véritable réseau de diffusion qui compte opéras, scènes nationales, théâtres municipaux et salles des fêtes mais également des espaces plus inattendus tels que cafés, tramways, sites de production industriels ou espaces urbains.

Au-delà de la confiance renouvelée des « compagnons » de la première heure, chaque nouvelle aventure compte de nouveaux partenaires artistiques, producteurs et diffuseurs partageant l'ambition commune de « penser » le lyrique autrement.

La Clef des chants reçoit le soutien de la Région des Hauts-de-France, du Ministère de la Culture et de la Communication/DRAC Hauts-de-France et l'aide des Départements du Nord et du Pas-de-Calais.

**[www.laclefdeschants.com](http://www.laclefdeschants.com)**